



Forest Stewardship Council®



# Стандарт FSC для сертифікації проєктів

FSC-STD-40-006 V2-0 UA



Всі права захищені FSC® International 2019 FSC F000100®




Standard

**Назва:** Стандарт FSC для сертифікації проєктів

**Довідковий код документа:** FSC-STD-40-006 V2-0 EN

**Затверджений:** 07 серпня 2019 року

**Контакт:** Міжнародний центр FSC  
Відділ ефективності та стандартів  
Adenauerallee 134  
53113 Бонн, Німеччина

 +49-(0)228-36766-0  
 +49-(0)228-36766-30  
 [policy.standards@fsc.org](mailto:policy.standards@fsc.org)

© 2019 Forest Stewardship Council, A.C. Всі права захищені.

FSC® F000100

Жодну частину цього документа, що охороняється законом про авторське право видавця, не може бути відтворено чи скопійовано в будь-якій формі або будь-якими засобами (графічними, електронними або механічними, враховуючи фотокопіювання, запис, запис на магнітних носіях, або шляхом знімання інформації) без письмового дозволу видавця.

Цей документ є перекладом з англійської мови оригінального документа. У разі виникнення сумнівів або виявлення відмінностей між перекладом та оригінальним документом, версія англійською мовою завжди матиме переважну роль та вважатиметься правильною.

Примітка до перекладу. Переклад здійснено за підтримки Національного представництва FSC в Україні (Україна, м. Київ, вул. Генерала Родимцева, 19, 3 поверх, офіс 116, тел.: +380442236845, e-mail: [info@fsc.org.ua](mailto:info@fsc.org.ua)).

Національне представництво FSC в Україні не несе ніякої відповідальності за можливі збитки від помилок, відхилень або інтерпретацій цього перекладу. Оригінальна англійська версія цього документа знаходиться на [www.ic.fsc.org](http://www.ic.fsc.org). Переклад доступний з 28.07.2017.

Друковані копії цього документа призначені тільки для довідкової мети. Задля забезпечення роботи саме з останньою версією, будь ласка, використовуйте електронні копії на сайті FSC ([ic.fsc.org](http://ic.fsc.org)).

Фото на першій сторінці (зліва направо): © Олімпійське управління з розвитку, © Річард Стоунхаус, © FSC

Forest Stewardship Council (FSC) є незалежною, неприбутковою, неурядовою організацією, що створена для підтримки екологічно прийнятної, соціально вигідної та економічно життєздатної управління світовими лісами.

Бачення FSC полягає у тому, що ліси світу мають задовольняти соціальні, екологічні та економічні права і потреби теперішнього покоління без шкоди для майбутніх поколінь.

ПОПЕРЕДНІЙ ПЕРЕКЛАД

## Вступ

Цей стандарт встановлює вимоги до сертифікації ланцюга постачання FSC (CoC) проєктів. У межах цього стандарту проєкт визначається як виробництво або реконструкція будівельного чи цивільного об'єкта (наприклад, офісної будівлі, багатоквартирного будинку, інфраструктури для проведення заходів, таких як концертна сцена, стенд на виставці, дерев'яний міст), окремого художнього чи декоративного об'єкта (наприклад, скульптури) або транспортного засобу (наприклад, морського судна), який виготовлений з матеріалів лісового походження або містить такі матеріали. Інші предмети або продукція, не перелічені в цьому означенні, можуть бути сертифіковані як проєкт після спеціального схвалення FSC International.

Сертифікат видається суб'єкту, відповідальному за управління проєктом, який у цьому стандарті іменується "Організація". Організація може вирішити отримати сертифікат лише на час виконання одного проєкту, або зберегти сертифікат для безперервної сертифікації декількох проєктів. Усі проєкти, якими керує Організація відповідно до вимог цього стандарту, можуть заявлятися, маркуватися та просуватися як FSC-сертифіковані.

Виходячи з частки використаних FSC-сертифікованих матеріалів лісового походження, можна зробити наступні заяви щодо проєктів, реалізованих згідно з цим стандартом:

- a) Повна сертифікація проєкту.
- b) FSC заяви на конкретних компонентах проєкту.
- c) Відсоткові заяви.

Цей стандарт містить низку варіантів сертифікації організацій усіх розмірів, які керують проєктами, від малих до великих підприємств, а також різноманітних типів проєктів (наприклад, один дерев'яний човен або великий комплекс будівель), забезпечуючи послідовну міжнародну основу для заяв про джерела походження лісових матеріалів/продукції.

## Історія версій

**V1-0:** Початкова версія, затверджена Радою директорів FSC на 45-му засіданні, червень 2006 року.

**V2-0:** Ця версія документу була схвалена Радою директорів FSC на її 81-му засіданні в серпні 2019 року.

## **Зміст**

A Мета

B Сфера застосування

C Дати набрання чинності та термін дії

D Посилання

1 Адміністративні вимоги

2 Обов'язки

3 Учасники проекту

4 Джерела постачання матеріалів та FSC заяви щодо проектів

5 Поводження з матеріалом

6 Проекти реконструкції

7 Проектна декларація

Додаток А Терміни та означення

ПОПЕРЕДНІЙ ПЕРЕКЛАД

## **A Мета**

Метою цього стандарту є встановлення мінімальних вимог до сертифікації організацій, які керують проектами, щоб продемонструвати, що всі або певна частина матеріалів лісового походження, які використовуються в проектах, походять з добре керованих лісів, контрольованих джерел, перероблених матеріалів або їх суміші, а також, що будь-які пов'язані з цим заяви є законними і достовірними.

## **B Сфера застосування**

### **Організація:**

Цей стандарт застосовується до організацій, які керують проектами, що використовують матеріали/продукцію лісового походження, і бажають просувати себе та заявляти про себе як про FSC-сертифіковані організації. Організації, сертифіковані за цим стандартом, можуть робити заяви щодо проектів, щоб ідентифікувати свої проекти як FSC-сертифіковані. Цей стандарт може застосовуватися однією організацією для одного проекту, але він також може бути поєднаний зі стандартом FSC-STD-40-003, що дозволяє його застосування учасниками групових та багатолокаційних сертифікатів, які керують кількома проектами. Організація може отримати сертифікат лише на час виконання проекту (разова сертифікація) або зберегти сертифікат для управління кількома проектами (безперервна сертифікація, яка може поновлюватися кожні 5 років, що дозволяє організації управляти кількома проектами).

### **Проект:**

Цей стандарт застосовується до виробництва або реконструкції будівельних чи цивільних об'єктів (наприклад, офісної будівлі, багатоквартирного будинку, інфраструктури для проведення заходів, таких як концертна сцена, стенд на виставці, дерев'яний міст), окремих художніх чи декоративних об'єктів (наприклад, скульптури) або транспортних засобів (наприклад, морських суден), які виготовлені з матеріалів лісового походження або містять їх у своєму складі. Інші предмети або продукція, не перелічені в цьому стандарті, можуть бути сертифіковані як проект після спеціального схвалення FSC International. Проект вважається завершеним і може бути сертифікований, тоді, коли відповідає необхідність подальших перетворень матеріалів лісового походження у проекті аж до їхнього передбачуваного кінцевого використання. Цей стандарт не поширюється на одиничні виробничі партії у виробництві продукції лісового походження (наприклад, тираж друкованої продукції, одна партія FSC-сертифікованих меблів, виготовлених за специфікацією замовника), які повинні бути сертифіковані відповідно до FSC-STD-40-004. Матеріали для проекту можуть постачатися як організацією, так і учасниками проекту.

### **Підрядники:**

Компанії або фізичні особи (наприклад, теслі), які закупають, виробляють та/або встановлюють FSC-сертифіковані матеріали або продукцію на замовлення спеціально для проекту, включаються до сфери дії сертифікату як учасники проекту. Сюди входять учасники проекту, які працюють на проектній території або за її межами. Учасники проекту, які не є FSC-сертифікованими, підлягають додатковому моніторингу з боку Організації та вибірковому аудиту з боку органу сертифікації. Підрядники, які не закупають, не виробляють та/або

не встановлюють матеріали лісового походження (наприклад, електрики, сантехніки тощо), не повинні класифікуватися як учасники проекту.

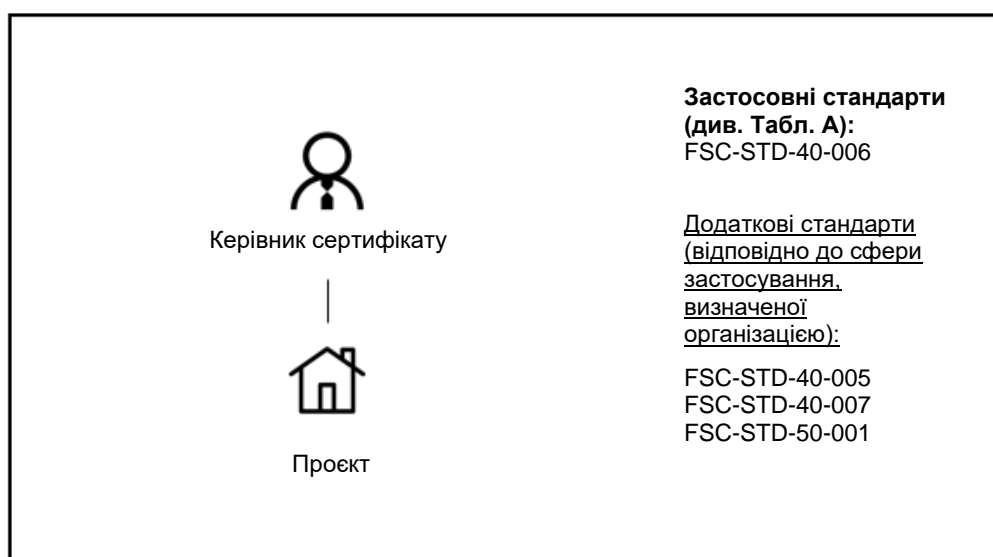
ПРИМІТКА: Поняття локацій-учасників згідно з FSC-STD-40-003 відрізняється від учасників проекту, як визначено в цьому стандарті. У контексті сертифікації проекту, локації-учасники - це організації, що входять до сфери дії групового або багатолокаційного сертифікату CoC, які відповідають вимогам цього стандарту для реалізації FSC-сертифікованих проектів, тоді як учасники проекту - це сертифіковані або несертифіковані підрядники, що входять до сфери дії сертифікату проекту.

### Загальні:

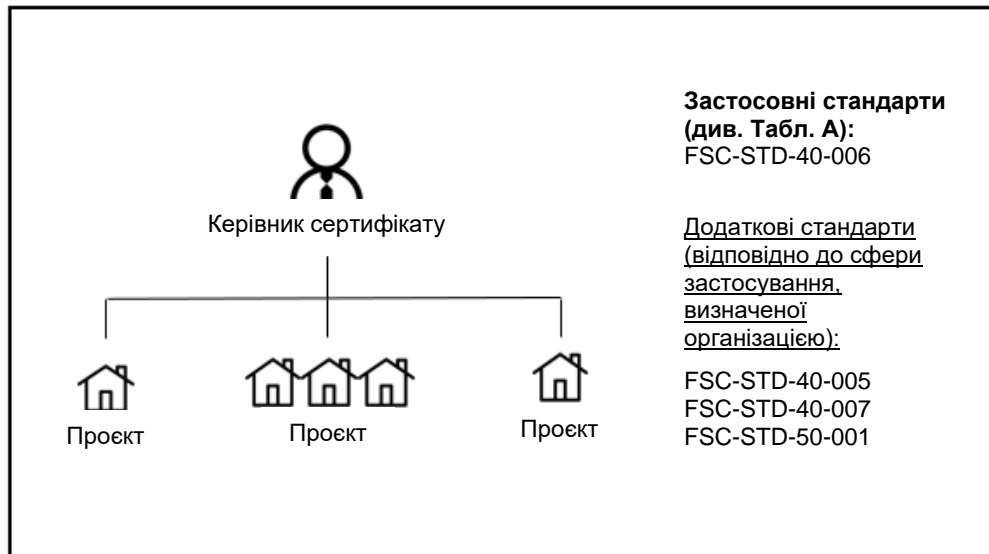
Усі аспекти цього стандарту є нормативними, включно зі сферою застосування, датою набуття чинності, посиланнями, термінами та означеннями, таблицями та додатками, якщо не зазначено інше.

**Зображення 1.** Відмінності між сертифікацією окремих, групових та багатолокаційних проектів.

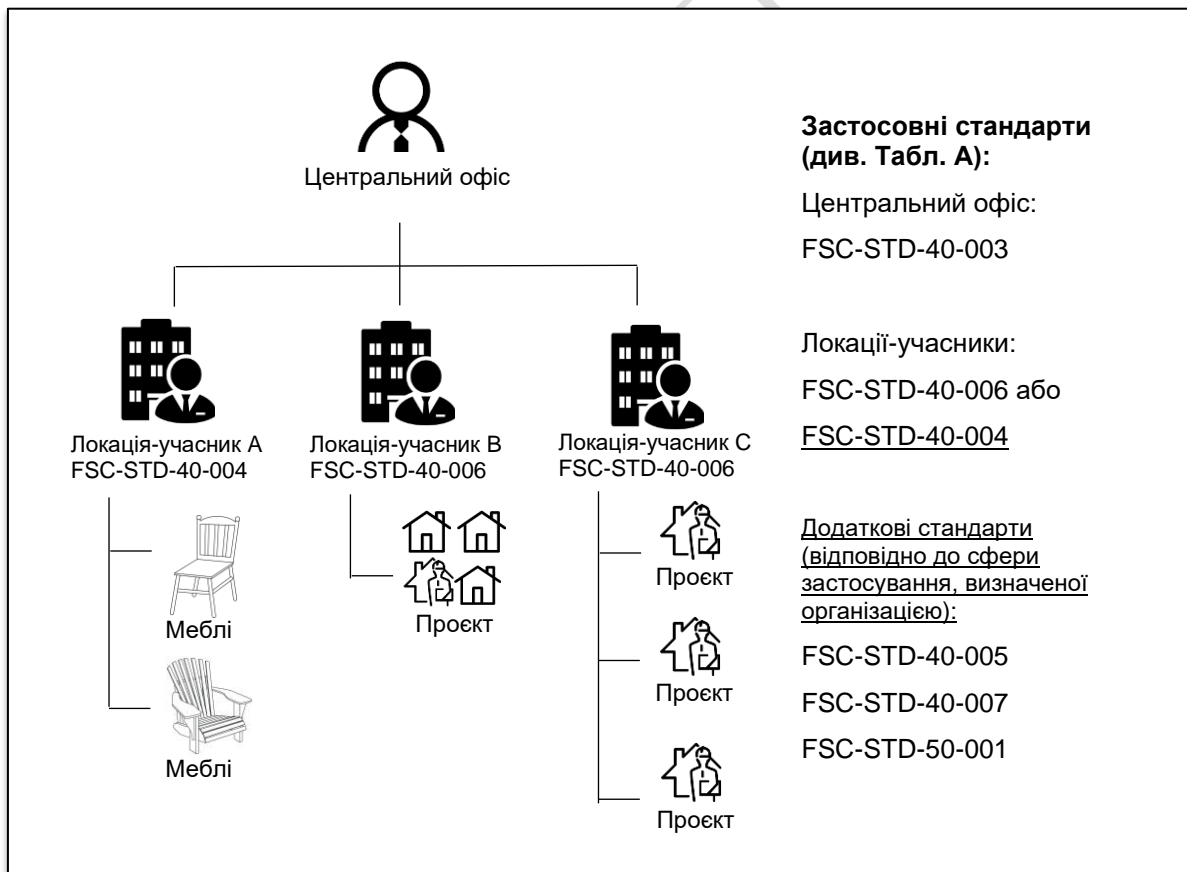
СЦЕНАРІЙ А: Окремий сертифікат, що охоплює один проект.



СЦЕНАРІЙ В: Окремий сертифікат, що охоплює кілька проектів.



СЦЕНАРІЙ С: Груповий або багатолокаційний сертифікат, що охоплює кілька організацій і кілька проектів.



ПРИМІТКА: Стандарт FSC-STD-40-004 (див. Локація-учасник А) не застосовується до сертифікації проектів. Однак цей стандарт згадується на цьому зображенні лише для того, щоб проілюструвати групові або багатолокаційні сертифікати, які мають локації-учасники, що застосовують стандарти FSC-STD-40-004 або FSC-STD-40-006.



### **С Дата набрання чинності та термін дії**

Дата затвердження	07 серпня 2019 року
Дата публікації	01 листопада 2019 року
Дата набуття чинності	01 лютого 2020 року
Перехідний період	01 лютого 2020 року - 31 січня 2022 року (2 роки з дати набуття чинності)
Термін дії	До заміни або відкликання

### **Д Посилання**

Стандарт FSC-STD-40-006 може поєднуватися з іншими стандартами нормативної бази FSC залежно від сфери сертифікації організації, як зазначено в таблиці А. Стандарти FSC-STD-40-004 і FSC-STD-40-006 не можуть поєднуватися при сертифікації проектів.

Для недатованих посилань застосовується остання редакція документа, на який зроблено посилання (включаючи будь-які зміни).

ПОПЕРЕДНІЙ ПЕРЕКЛАД

**Таблиця А.** Нормативні документи FSC, що застосовуються до сертифікації проєктів

<b>Нормативні документи FSC, що застосовуються до сертифікації проєктів</b>	
FSC-STD-40-006 Стандарт FSC для сертифікації проєктів FSC-POL-01-004 Політика щодо асоціації організацій із FSC	
<b>Пов'язані нормативні документи</b> (застосовуються відповідно до сфери сертифікації)	
<b>Діяльність</b>	<b>Нормативні документи, що застосовуються</b>
Групова та багатолокаційна сертифікація	FSC-STD-40-003 Сертифікація ланцюга постачання з багатьох локацій
Постачання контрольованої деревини	FSC-STD-40-005 Вимоги до постачання FSC Контрольованої деревини FSC-DIR-40-005 FSC директива щодо FSC Контрольованої деревини
Постачання перероблених матеріалів	FSC-STD-40-007 Стандарт FSC для використання перероблених матеріалів у групах продукції FSC та FSC сертифікованих проєктах
Використання товарних знаків FSC	FSC-STD-50-001 Вимоги до використання товарних знаків FSC утримувачами сертифікатів

ПРИМІТКА: Інтерпретації нормативної бази FSC доступні на веб-сайті FSC ([ic.fsc.org](http://ic.fsc.org)).

### Дієслівні форми для вираження положень

[Адаптовано з *Директив ISO/IEC, частина 2: Правила побудови і формулювання міжнародних стандартів*].

«*Має, необхідно, або повинно*» (*shall*): вказує на необхідність суворого дотримання вимог для того, щоб відповідати стандарту.

«*Слід*» (*should*): означає, що з декількох можливостей рекомендують одну, яка є особливо доречною, без згадування або вилучення інших, або що певний напрям дій є кращим, але не обов'язково потрібним. FSC-акредитований орган сертифікації може задовольнити ці вимоги в еквівалентний спосіб, передбачаючи, що задоволення вимог може бути продемонстроване й обґрунтоване.

«*Допускається*» (*may*): вказує на напрямок дій, допустимий у рамках документа.

«*Може*» (*can*): вживають для визначення можливості і здатності, матеріальної, фізичної чи причинової.

## 1. Адміністративні вимоги

1.1 Організація повинна визначити сферу своєї сертифікації проектів і підтримувати її в актуальному стані, вказуючи:

- a) Стандарти FSC, що застосовуються до сфери сертифікації (наприклад, FSC-STD-40-006, FSC-STD-40-003, FSC-STD-40-005, FSC-STD-40-007).
- b) Утворення, включені до сфери дії групового або багатолокаційного сертифікату як локації-учасники (де це застосовно);
- c) Специфікація сфери застосування: Одноразова або безперервна сертифікація;
- d) Для кожного проекту, що входить у сферу сертифікації вказати:
  - i. назву та опис проекту (наприклад, комерційна будівля, дерев'яний човен);
  - ii. локацію (-і) проекту із зазначенням назви або унікального ідентифікатора локації та адреси;
  - iii. тип заяв щодо проекту: заява щодо повної сертифікації проекту, заяви щодо конкретних компонентів проекту або відсоткові заяви;
  - iv. учасника (-ів) проекту, які працюють на проектній локації (-ях) або за її межами, із зазначенням: імені кожного учасника проекту, контактної інформації, опису їхньої участі в проекті, коду сертифікату FSC CoC (для FSC-сертифікованих учасників проекту).

ПРИМІТКА: Інформація про сферу дії сертифікату (крім інформації про учасників проекту) публікується на сайті [info.fsc.org](http://info.fsc.org).

1.2 Організація та її локації-учасники, які не пов'язані спільною власністю, зобов'язуються дотримуватися цінностей FSC, підписавши самодекларацію, як визначено в FSC-POL-01-004.

1.3 Організація повинна взяти на себе зобов'язання щодо охорони здоров'я та безпеки на робочому місці (OHAS). Як мінімум, Організація призначає представника з питань охорони праці та здоров'я, встановлює та впроваджує процедури, адекватні розміру та складності проекту (-ів) та його учасників.

ПРИМІТКА: Інші сертифікації та дотримання місцевого законодавства щодо OHAS, які охоплюють обов'язкові елементи п. 1.3, можуть бути використані як доказ відповідності цій вимозі (тобто організація може вважатися такою, що автоматично виконує пункт 1.3).

1.4 Організація повинна надати задокументовані процедури або робочі інструкції своїм несертифікованим учасникам проекту та локаціям-учасникам, що беруть участь у проекті, адекватні їхньому розміру та складності, задля забезпечення їхньої відповідності усім застосовним вимогам сертифікації, включно з положеннями, які гарантують, що матеріали, які входять до сфери сертифікації проекту, не змішуються з будь-якими іншими неприйнятними матеріалами.

1.5 Організація повинна забезпечити навчання відповідного персоналу несертифікованих учасників проекту та локацій-учасників, щоб

гарантувати їхню компетентність у виконанні застосовних вимог сертифікації. Навчання повинно відповідати розміру та складності діяльності кожного учасника проєкту та токації-учасника, що бере участь у проєкті.

- 1.6 Записи повинні зберігатися протягом щонайменше п'яти (5) років<sup>1</sup>. Як мінімум, організація повинна зберігати записи щодо наступних документів, застосовних до сфери сертифікації: процедури, інформація про сферу застосування проєкту, як зазначено в пункті 1.1, записи про навчання, креслення проєкту та/або специфікації проєкту, записи, що дозволяють органу сертифікації перевірити, що для проєкту були використані прийнятні вхідні ресурси, а заяви щодо проєкту, є правильними, рахунки-фактури та/або документи на постачання матеріалів, схвалення товарних знаків, записи про скарги, а також, де це застосовно, записи про програму верифікації для перероблених матеріалів та систему належної перевірки для контрольованого матеріалу.
- 1.7 Організація повинна продемонструвати, що в FSC-сертифікованих проєктах були закуплені та використані лише прийнятні вхідні матеріали.
- ПРИМІТКА: Цей стандарт не визначає, як саме має бути виконана ця вимога, але інформація, надана органу сертифікації, має бути достатньою для того, щоб дозволити перевірити, що в проєктах були використані лише прийнятні вхідні матеріали, а заяви щодо проєктів, є правдивими та коректними.
- 1.8 Організація повинна підтримувати верифікацію транзакцій та тестування видового складу або походження, що проводяться її органом сертифікації та Assurance Services International (ASI). На запит органу сертифікації Організація повинна надати зразки даних про FSC транзакції, проби та зразки матеріалів і продукції, а також інформацію про видовий склад продукції.
- ПРИМІТКА: Інформація про ціни не входить до обсягу даних, що підлягають розкриттю у ході верифікації транзакцій.
- 1.9 Організація повинна забезпечити належний розгляд отриманих скарг щодо відповідності організації вимогам, які застосовуються до сфери сертифікації проєктів організації, включаючи наступне:
- a) підтвердити заявнику отримання скарги протягом двох (2) тижнів з моменту отримання скарги;
  - b) розслідувати скаргу та вказати свої запропоновані дії у відповідь на скаргу протягом трьох (3) місяців. Якщо для завершення розслідування потрібно більше часу, про це повинні бути повідомлені скаржник та орган сертифікації організації;
  - c) вживати відповідних заходів щодо скарг та будь-яких недоліків, виявлених у процесах, які впливають на відповідність вимогам сертифікації;
  - d) повідомити скаржника та орган сертифікації організації про те, що скарга вважається успішно розглянутою та закритою.

<sup>1</sup> У випадку організацій, які сертифіковані на коротший період (наприклад, 1 рік), записи, перелічені в пункті 1.6, повинні зберігатися лише протягом періоду, що дорівнює терміну дії сертифікату. Така ситуація очікується, наприклад, у випадку одноразової сертифікації окремих проєктів, які можуть бути завершені та сертифіковані протягом менше ніж 5 років.

## **2. Обов'язки**

- 2.1 Організація призначає одну особу (або посаду) керівником сертифікату, який несе загальну відповідальність та має повноваження щодо управління сертифікатом та нагляду за відповідністю проекту (-ів) та учасників проекту всім застосовним вимогам сертифікації. Керівник сертифікату повинен мати підтвержені знання та компетентність для управління сертифікатом та виконання вимог застосовних стандартів FSC.
- 2.2 Організації, що мають декілька проектів, повинні призначити керівників проектів для кожного з них. Вони повинні нести загальну відповідальність і мати повноваження для забезпечення відповідності проектів усім застосовним вимогам сертифікації.

## **3. Учасники проекту**

- 3.1 Для безперервної сертифікації проекту всі учасники проекту, які постачають вхідні матеріали лісового походження, повинні бути сертифіковані FSC відповідно до FSC-STD-40-004 або FSC-STD-40-006 (наприклад, як суб-проект у контексті великого комплексу будівель).
- 3.2 Організація повинна укласти угоду з кожним несертифікованим учасником проекту, в якій, як мінімум, зазначається, що учасник зобов'язаний:
- a) відповідати всім застосовним вимогам сертифікації та відповідним процедурам організації;
  - b) не використовувати несанкціоновано товарні знаки FSC (наприклад, на продукції або веб-сайті учасника проекту);
  - c) не передавати в подальшому на аутсорсинг будь-яку обробку, яка може включати ризик додавання до проекту неприйнятних вхідних матеріалів. У разі необхідності подальшого аутсорсингу, учасник проекту повинен поінформувати про це організацію, а новий субпідрядник повинен бути включений до сфери дії сертифікату як учасник проекту;
  - d) визнавати право органу сертифікації організації на проведення аудиту учасника проекту;
  - e) зберігати записи про вхідні матеріали та вихідну продукцію, а також документацію, пов'язану з усіма матеріалами, на які поширюється дія угоди, та надавати організації доступ до них.

## **4. Джерела постачання матеріалів та FSC заяви щодо проектів**

- 4.1 Категорії матеріалів лісового походження, перелічені в Таблиці В, є прийнятними для використання як вхідні матеріали в FSC-сертифікованому проекті.

**Таблиця В.** Прийнятні вхідні матеріали відповідно до типу заяв щодо проектів, визначених у сфері дії сертифікату.

Категорії матеріалів	Заяви щодо повної сертифікації проекту	Заяви щодо конкретних компонентів	Відсоткові заяви
FSC 100%	✓	✓	✓
FSC Mix "x" %	✓	✓	✓
FSC Mix Credit	✓	✓	✓
FSC Recycled "x" %	✓	✓	✓
FSC Recycled Credit	✓	✓	✓
Post-consumer reclaimed wood or paper	✓	✓	✓
Pre-consumer reclaimed paper	✓	✓	✓
Controlled material		✓	✓
FSC Controlled Wood		✓	✓

4.2 Наступні матеріали, що використовуються в проектах, вважаються заявотвірними матеріалами (тобто ці матеріали можуть бути заявлені як FSC-сертифіковані в кінцевому проекті):

- a) FSC 100%;
- b) FSC Mix "x" %, де "x %" має становити щонайменше 70% у випадку заяви щодо повної сертифікації проекту або заяв щодо конкретних компонентів<sup>2</sup> ;
- c) FSC Mix Credit;
- d) FSC Recycled "x" %, де "x %" має становити щонайменше 70 % у заяви щодо повної сертифікації проекту або заяв щодо конкретних компонентів<sup>2</sup> ;
- e) FSC Recycled Credit;
- f) Післяспоживальна перероблена деревина або папір;
- g) Доспоживальний перероблений папір.

4.3 На основі вхідних матеріалів, використаних у проекті, організації можуть зробити наступні заяви:

- a) Заява про повну сертифікацію проекту: організація може заявити, що проект є повністю сертифікованим, якщо всі матеріали/продукція лісового походження, використана в проекті, є заявотвірними вхідними матеріалами.
- b) FSC заяви щодо конкретних компонентів проекту: організація може зробити заяви щодо конкретних компонентів або матеріалів проекту, які є FSC-сертифікованими (наприклад, всі вікна конкретного будівельного проекту відповідають FSC Mix 80%).
- c) Відсоткові заяви: Організація може зробити FSC заяви щодо відсотка матеріалів лісового походження, використаних у кінцевому проекті, які є заявотвірними вхідними матеріалами. Решта матеріалів лісового походження у проекті, які не є заявотвірними вхідними матеріалами, повинні бути отримані як доспоживальна перероблена деревина, контрольований матеріал

<sup>2</sup> У випадку сфери сертифікації проекту із відсотковими заявами, прийнятним є те, що вхідні матеріали, які використовуються в проекті, мають заяву FSC Mix або Recycled x% з відсотком нижче 70% (наприклад, організація використовує вхідні матеріали із заявою FSC Mix 50%).

та/або FSC-контрольована деревина. Організація повинна обчислювати та реєструвати FSC% для кожного проекту за наступною формулою:

$$FSC\% = \frac{Q_c}{Q_T} \times 100$$

FSC% = FSC відсоток

Q<sub>c</sub> = Кількість заявотвірних вхідних матеріалів, у всьому проекті

Q<sub>T</sub> = Загальна кількість вхідних матеріалів лісового походження у всьому проекті

ПРИМІТКА 1: У випадку відсоткових заяв кількість вхідних матеріалів, отриманих із заявами FSC Mix x% або FSC Recycled x%, які вважаються заявотвірними вхідними матеріалами, пропорційна відсотку, зазначеному в торговельних документах постачальника (наприклад, якщо 10 кг отримано із заявою FSC Mix 70%, тільки 70% обсягу вважаються заявотвірними вхідними матеріалами). Увесь обсяг вхідних матеріалів, отриманих за заявами FSC Mix або FSC Recycled Credit, вважається заявотвірними вхідними матеріалами (тобто 100% обсягу вважається заявотвірними вхідними матеріалами).

ПРИМІТКА 2: Пункт 4.3 стосується всіх деревних матеріалів/продукції, що використовуються в кінцевому проекті, але може також включати деревину, що використовується на етапі будівництва проекту, включаючи дошки для опалубки, арматуру та інші тимчасові, але не орендовані будівельні пристосування.

4.4 У випадку повної сертифікації проекту, проект може містити до двох (2) % несертифікованих та неконтрольованих компонентів, якщо вони не є видимими у фінальному проекті. Деякі приклади таких компонентів наведені нижче:

- Дерев'яні дюбелі, дерев'яні кілочки, цвяхи
- Фанерні елементи кріплення між більшими дерев'яними/будівельними елементами
- Підставки і облаштування для настилів, підлогових покриттів, облицювань тощо.
- Дистанційувальні прокладки
- Ущільнювачі на паперовій основі, гідроізоляція для фасадів і дахів
- Паперові або дерев'яні компоненти в композиційних матеріалах.

ПРИМІТКА: Розрахунок відсотків не обов'язково має бути точним, якщо організація може продемонструвати, що кількість несертифікованої та неконтрольованої деревини не перевищує 2 (двох) % (наприклад, організація закупила 1 кг несертифікованих та неконтрольованих дюбелів, але при цьому закупила 100 кг FSC-сертифікованої деревини для проекту).

4.5 Будь-які заяви або використання товарних знаків FSC організацією для ідентифікації та/або просування проектів та власного статусу утримувача сертифіката FSC повинні відповідати FSC-STD-50-001 та відповідним рекомендаціям.

4.6 Організація повинна гарантувати, що всі матеріали, які постачаються для проекту, що підлягає FSC сертифікації, відповідають усім застосовним законодавчим нормам щодо законності походження деревини.

- 4.7 Організація та її несертифіковані учасники проекту повинні гарантувати, що всі FSC-сертифіковані матеріали, які постачаються для проекту, надходять безпосередньо від постачальників з чинними FSC сертифікатами, а також регулярно перевіряти термін та сферу дії (в аспекті продукції) сертифікатів своїх активних FSC-сертифікованих постачальників через базу даних сертифікатів FSC ([info.fsc.org](http://info.fsc.org)).

ПРИМІТКА: Інші платформи FSC, синхронізовані з базою даних сертифікатів FSC (наприклад, портал товарних знаків FSC), можуть підтримувати відповідність організації цій вимозі шляхом надсилання автоматичних повідомлень до Організації у разі зміни сфери дії сертифікатів її постачальників.

- 4.8 Організація та несертифіковані учасники її проекту, які закупають FSC-сертифіковані матеріали, повинні мати систему перевірки товаросупровідних документів постачальника на всі матеріали/продукцію лісового походження, що постачаються для проекту, з метою підтвердження наступного:

- a) для проектів постачаються лише прийнятні матеріали;
- b) тип і кількість матеріалів, що постачаються, відповідають документації, що додається;
- c) зазначено FSC заяву (де застосовно);
- d) вказується ланцюг постачання FSC або код FSC-контрольованої деревини постачальника для матеріалів, що постачаються із FSC заявами.

- 4.9 Відповідно до обсягу проекту, постачання несертифікованого FSC переробленого матеріалу повинні відповідати вимогам FSC-STD-40-007;

- 4.10 Відповідно до обсягу проекту, джерела постачання первинної деревини без FSC заяв повинні відповідати вимогам FSC-STD-40-005;

ПРИМІТКА: Відповідно до FSC-STD-40-004, FSC-сертифіковані постачальники можуть продавати продукцію з позначкою "FSC-контрольована деревина" лише клієнтам, які утримують сертифікат FSC. У контексті сертифікації проектів є прийнятним продаж FSC-сертифікованими постачальниками FSC-контрольованої деревини учасникам проекту, які не є FSC-сертифікованими.

## 5. Поводження з матеріалом

- 5.1 Організація повинна забезпечити, щоб матеріали, які падають під сферу сертифікації проекту, не змішувалися з матеріалами, які є непридатними для сертифікації. У випадках, коли існує ризик змішування, організація повинна застосувати один або декілька з наступних методів розділення (сегрегації) на проектному майданчику та на робочих місцях учасників проекту:

- a) фізичне розділення матеріалів (наприклад, окремі зони для FSC-сертифікованих і несертифікованих матеріалів);
- b) часове розділення матеріалів (протягом певного періоду часу для проекту переробляються лише FSC-сертифіковані матеріали);



- c) ідентифікація матеріалів (наприклад, використання бирок, етикеток, знаків для ідентифікації FSC-сертифікованих та/або несертифікованих матеріалів).
- 5.2 Організація повинна мати процедури, що забезпечують ідентифікацію та контроль будь-яких невідповідних матеріалів для запобігання їх ненавмисному використанню в проєкті (наприклад, матеріали повинні бути поміщені в карантин і контролюватися). Повинні бути застосовані методи розділення (сегрегації), щоб гарантувати, що такі матеріали не будуть змішані з прийнятними матеріалами для проєкту. У разі виявлення невідповідних матеріалів після сертифікації проєкту та/або продажу замовнику, організація повинна вжити наступних заходів:
- a) протягом п'яти робочих днів письмово повідомити свій орган сертифікації та всіх безпосередніх клієнтів, яких це стосується, про виявлення невідповідного матеріалу, а також зберігати записи про це повідомлення;
  - b) у разі безперервної сертифікації проєкту – проаналізувати причини появи невідповідної продукції та впровадити заходи для запобігання її повторному виникненню;
  - c) співпрацювати з органом сертифікації задля уможливлення підтвердження ним вжиття відповідних заходів для виправлення невідповідності.

## 6. Проєкти реконструкції

- 6.1 Для проєктів, які передбачають реконструкцію, всі вимоги цього стандарту повинні застосовуватися до всіх нових матеріалів/продукції лісового походження, що використовуються в проєкті реконструкції.
- 6.2 Для реконструкції проєкту, котрий був сертифікований FSC раніше, де було зазначено FSC-сертифікований матеріал та передбачено використання товарних знаків FSC, має бути створено новий проєкт.

ПРИМІТКА: Для проєктів, які потребують змін або технічного обслуговування протягом одного року після завершення, організація має право звернутися до органу сертифікації з проханням про продовження терміну реалізації проєкту. "Зміни" включають випадки, коли матеріал лісового походження має бути замінений/зміцнений, або коли необхідно додати меншу кількість додаткового матеріалу (наприклад, у проєкті додається внутрішня фурнітура).

## 7. Проєктна декларація

- 7.1 Після завершення проєктів Організація видає проєктну декларацію для кожного проєкту та, де це доречно, для суб-проєктів. Шаблон декларації затверджується органом сертифікації організації та має включати в себе наступне:
  - a) Назва організації, що управляє сертифікатом проєкту;
  - b) Унікальний ідентифікатор проєкту або суб-проєкту, утворений кодом сертифіката FSC організації, за яким слідує додаткові цифри, визначені організацією: XXX-COC-123456-(унікальний ідентифікатор);
  - c) Назва та контактні дані організації;

- d) Дата завершення проекту;
  - e) Назва та адреса проекту;
  - f) Конкретизація проектних вимог відповідно до п. 4.3;
  - g) Для повної сертифікації проектів, які містять до двох (2) % несертифікованих і неконтрольованих компонентів (пункт 4.4), організація повинна включити до проектної декларації таке застереження: "Цей проект містить до 2 % несертифікованих FSC матеріалів".
- 7.2 Проектні декларації не повинні містити посилань на інші схеми лісової сертифікації або інформацію, що не стосується FSC-сертифікації проектів.

ПОПЕРЕДНІЙ ПЕРЕКЛАД

## **Додаток А: Терміни та означення**

Деякі терміни та означення, які також існують в інших стандартах нормативної бази СоС, необхідно було адаптувати до контексту сертифікації проектів. У межах цього стандарту застосовуються терміни та означення, наведені у Глосарії термінів FSC-STD-01-002 FSC, а також наведені нижче:

**Керівник сертифікату:** Особа/посада, призначена організацією для управління сертифікатом проекту, з юридичними або управлінськими повноваженнями, знаннями та технічною підтримкою, необхідними для виконання обов'язків, зазначених у цьому стандарті, а також для управління локаціями-учасників та/або учасниками проекту в межах сфери дії сертифікату.

**Ланцюг постачання:** FSC ланцюг постачання – це шлях, який проходить продукція з лісу, або у випадку вторинної сировини, з моменту, коли матеріал переробляється, до моменту, коли продукція продається із заявою FSC та/або вона є завершеною (готовою) та маркована FSC. Етапи ланцюга постачання охоплюють кожен етап закупівлі, переробки, торгівлі та дистрибуції, де перехід до наступного етапу ланцюга постачання пов'язаний зі зміною власника продукції.

**Заявотвірні вхідні матеріали:** Вхідні матеріали, які враховуються при визначенні проектних заяв. Прийнятними заявотвірними вхідними матеріалами є наступні: FSC 100%, FSC Mix x %, FSC Mix Credit, FSC Recycled x %, FSC Recycled Credit, післяспоживальна перероблена деревина або папір, доспоживальний перероблений папір.

**Система менеджменту СоС:** Організаційна структура, політики, процедури, процеси та ресурси, необхідні для успішного виконання вимог цього стандарту.

**Скарга:** Вираз незадоволення, наданий у письмовій формі будь-якою особою або організацією щодо відповідності організації вимогам, застосовним до сфери сертифікації проектів організації, включаючи ім'я та контактну інформацію скаржника, чіткий опис проблеми та докази, що підтверджують кожен елемент або аспект скарги.

**Безперервна сертифікація проектів:** Тип сертифікації проектів, який дозволяє організаціям управляти та отримувати FSC сертифікацію для декількох проектів на постійній основі.

**Контрольований матеріал:** Вхідна сировина, що постачається без FSC заяви, яка була оцінена як така, що відповідає вимогам стандарту *FSC-STD-40-005 "Вимоги до постачання контрольованої деревини"*.

**Товаросупровідні документи:** Документ, що супроводжує партію товару, в якому на паперовому або електронному носії вказано опис, сорт і кількість товару, що постачається. Прикладами товаросупровідних документів є накладні, рахунки-фактури, транспортні документи або пакувальні листи.

**Прийнятна сировина:** Первинна та вторинна сировина, яка може бути використана в конкретному FSC-сертифікованому проекті залежно від категорії матеріалу та сфери сертифікації, визначеної для проекту.

**Завершений проєкт:** Проєкт вважається завершеним, якщо до його реалізації кінцевому споживачеві або цільового використання не буде використано жодного додаткового матеріалу/продукції лісового походження.

**Матеріали лісового походження:** Органічні матеріали та продукція, вироблені в межах лісової матриці, включаючи деревинну та недеревинну лісову продукцію.

**Схема лісової сертифікації:** Схема, що базується на розробці стандартів системи ведення лісового господарства та/або сертифікації ланцюга постачання продукції лісового походження.

**FSC-сертифікований матеріал:** Вхідна сировина, яка постачається із заявою FSC 100%, FSC Mix або FSC Recycled від FSC-сертифікованого постачальника.

**FSC-контрольована деревина:** Матеріал або виріб із заявою "FSC-контрольована деревина". FSC-контрольована деревина не вважається FSC-сертифікованою.

**FSC 100%:** FSC заява для продукції, що базується на матеріалах, отриманих виключно з FSC-сертифікованих природних лісів або плантацій.

**FSC Mix:** FSC заява для продукції, що базується на використанні однієї або кількох наступних категорій матеріалів: FSC 100%, FSC Mix, FSC Recycled, контрольований матеріал, FSC контрольована деревина, до- та післяспоживальні перероблені матеріали.

**ПРИМІТКА:** Групи продукції, які складаються виключно з переробленого матеріалу, контрольованого матеріалу та/або FSC-контрольованої деревини, не мають права продаватися із заявою FSC Mix.

**FSC Recycled:** FSC заява для повторно переробленої продукції, що базується на вхідних матеріалах, отриманих виключно з перероблених джерел.

**Повна сертифікація проекту:** Тип сертифікації проекту, який застосовується до проектів, де всі використані матеріали/продукція лісового походження є заявотвірними вхідними матеріалами.

**Категорія матеріалу:** Клас первинного або переробленого матеріалу, який може бути використаний у FSC-проекті. Існують наступні категорії матеріалу: FSC 100%, FSC Mix, FSC Recycled, FSC контрольована деревина, контрольований матеріал, до- та післяспоживальні перероблені матеріали.

**Нейтральний матеріал:** Матеріал, який походить з-поза меж лісової матриці (тобто матеріал, що не має лісового походження). Прикладами є недеревинні рослинні волокна або здерев'янілі матеріали (наприклад, льон, що використовується у виробництві плит, які класифікуються як деревинні або композиційні), а також синтезовані або неорганічні матеріали (наприклад, скло, метал, пластмаси, наповнювачі, відбілювачі). До нейтральних матеріалів не належить недеревинна лісова продукція та збережена для господарського вжитку деревина, що походить від санітарно-оздоровчих заходів. Нейтральні матеріали, що використовуються в групах продукції FSC, звільняються від вимог щодо контролю CoC. Після включення матеріалу нелісового походження до сфери дії сертифікату FSC, FSC буде у подальшому визначати та повідомляти, коли він більше не зможе бути класифікований як нейтральний матеріал.

**Одноразова сертифікація проекту:** Тип сертифікації проекту, який застосовується для сертифікації одного проекту. Після того, як проект завершено та сертифіковано, сертифікат, виданий організації, яка керувала проектом, може бути анульований.

**Організація:** Фізична або юридична особа, яка утримує сертифікат або подає заявку на сертифікацію і, отже, відповідає за ініціювання та управління сертифікатом проекту та демонстрацію його відповідності застосовним вимогам, на яких базується FSC сертифікація. Для будівельних проектів це може бути, наприклад, архітектор, керівник будівельної компанії тощо.

**Локація-учасник:** Юридична або фізична особа, включена до сфери дії багатолокаційного або групового сертифіката. Учасники проекту в контексті цього стандарту не вважаються локаціями-учасниками.

**Післяспоживальний перероблений матеріал:** Матеріал лісового походження, отриманий зі споживчої або комерційної продукції, яка була використана за призначенням фізичною особою або домогосподарством, або комерційним, промисловим чи інституційним підприємством як кінцевим споживачем продукції.

**Доспоживальний перероблений матеріал:** Матеріал лісового походження, який переробляється в процесі вторинного виробництва або подальшої переробки, в якій матеріал не був навмисно вироблений, який є непридатним для кінцевого використання і не може бути повторно використаний на місці в тому ж виробничому процесі, з якого він походить.

**Проект:** Виробництво або реконструкція будівельного чи цивільного об'єкта (наприклад, офісної будівлі, багатоквартирного будинку, інфраструктури для проведення заходів, таких як концертна сцена, стенд на виставці, дерев'яний міст), окремого художнього чи декоративного об'єкта (наприклад, скульптури) або транспортного засобу (наприклад, морського судна), який виготовлений з матеріалів лісового походження або містить їх у своєму складі. Інші предмети або продукція, не перелічені в цьому означенні, можуть бути сертифіковані як проект після спеціального схвалення FSC International. Великі проекти можуть також включати суб-проекти, які є меншими одиницями, що складають загальний проект (наприклад, окремі будинки, які формують більший комплекс будинків, окремі будівлі або стадіони, які формують комплекс споруд для проведення Олімпійських ігор).

**Учасники проекту:** Організації/компанії, які закупають, переробляють та/або встановлюють матеріали/продукцію лісового походження у межах проекту (наприклад, підрядники, включаючи столярів, теслярів, меблевиків тощо).

**Локація проекту (будівельний майданчик):** Фізичне місце, де виробляються об'єкти або споруди, що підпадають під дію сертифікату проекту.

**Просування:** Термін, що застосовується до всіх заяв, тверджень, товарних знаків тощо, які не стосуються проекту (наприклад, веб-сайт, листівка) і використовуються для просування FSC-сертифікованого проекту та/або організації.

**Перероблений матеріал:** Матеріал, який, очевидно, мав би бути утилізований як відходи, але замість цього його було зібрано і перероблено як вхідний матеріал, замість первинного матеріалу, для повторного використання, переробки або повторного подрібнення у виробничому процесі або іншому комерційному застосуванні. Вхідні матеріали наступних категорій класифікуються як перероблений матеріал: FSC Recycled, матеріали до- та післяспоживальної переробки. Ця категорія не включає повторне використання відходів від переробки первинних лісоматеріалів, таких як збережена для господарського вжитку деревина, що походить від санітарно-оздоровчих заходів та інші органічні матеріали, вироблені за межами лісової матриці (наприклад, сільськогосподарські відходи).

**Документ про продаж:** Юридичний комерційний документ, який засвідчує продаж товару (наприклад, рахунок-фактура, товарна накладна, договір купівлі-продажу), слугує вимогою платежу і стає правовстановлюючим документом після повної оплати. Він може бути фізичним або електронним і ідентифікує як торгові сторони, так і продані товари, їх кількість, дату продажу та ціни.

**Масштаб:** Обраний організацією тип і масштаб сертифікації проекту, локації проекту, учасників проекту та види діяльності, які включені до оцінювання акредитованим FSC органом сертифікації, а також стандарт (-и) сертифікації, на відповідність якому (-им) вони були перевірені.

**Постачальник:** Фізична особа, компанія або інша юридична особа, яка постачає вхідні матеріали лісового походження Організації або учасникам проекту для використання в проекті.

**Законодавство щодо законності походження деревини:** Національне або міжнародне законодавство, спрямоване на заборону незаконної торгівлі лісовою продукцією (наприклад, Регламент ЄС про деревину (EUTR), Закон Лейсі США, Закон Австралії про заборону незаконних рубок).

ПОПЕРЕДНІЙ ПЕРЕКЛАД



Forest Stewardship Council®

---

**ic.fsc.org**

Міжнародний центр FSC GmbH  
Adenaueralle 134 - 53113 Bonn - Німеччина



Всі права захищені FSC® International 2019 FSC F000100®